

# УДАРНИК

22 декабрь

1936 ар

№ 87 (314)

П-Пурга ВКП(б) Райкомлэн но Райисполкомлэн органы

(— АДРЕС: М-Пурга УАССР—)

6-тй арзэ

потэ.

Толвэлы

50 коп.

1 номерез лэн  
дуныз 5 коп.

## Виль конституциез изучать каро

„Горд Пельга“ колхозын СССР-лэсь виль конституциязэ изучать каро. Колхоз нюлэс ужэн сельсоветын колхоз'ёслэсь ваньмызлэсь умой ужа. Газет реализовать карон но умой мынэ. Колхозник'ёс зажиточно но культурно улыны тыршо.

# Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн КОНСТИТУЦИИЕЗ (Основной Законэз)

I ГЛАВА

## Общественной устройсто

**1 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззы ужас'ёслэн но крестьян'ёслэн социалистической государствозы луэ.

**2 статья.** СССР-лэн политической основаеныз ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн совет'ёссы луо. Соос помещик'ёслэсь но капиталист'ёслэсь властьсэс куштыса но пролетар диктатураез завоевать карыса будызы но юнмазы.

**3 статья.** СССР-ын вань власть ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссы тусэн (в лице Советов) городыс но гуртыс ужаса ульсьёс кыин луэ.

**4 статья.** Хозяйстволэсь капиталистической системазэ быдтон вамен, производволэн орудиясызлы но средствоосызлы частной собственностиез отменить карон но адямиез адямиен эксплуатировать каронэз быдтон вамен юнмам, хозяйстволэн социалистической системаез но производволэн орудиясызлы но средствоосызлы социалистической собственности СССР-лэн экономической основаеныз луо.

**5 статья.** СССР-ын социалистической собственности яке государственной собственности формаен (вань калыклэн достояние), яке кооперативно-колхозной собственности формаен (нимаз колхоз'ёслэн собственностисы, кооперативной объединениослэн собственностисы) луэ.

**6 статья.** Муз'ем, солэн недраосыз, вуос, нюлэс'ёс, завод'ёс, фабрик'ёс, шахтаос, рудник'ёс, чугуносюрес, ву но воздушной транспорт, банк'ёс связэзэ средствоосыз, государствоен кылдытэм бадзьмесь сельскохозяйственной предприятияос (совхоз'ёс, машино-тракторной станцияос но мукет'ёссы), озы ик коммунальной предприятияос но город'ёсын но промышленной пункт'ёсын основной жилищной фонд государственной собственности, мукет сямен вань калыклэн достояниеныз луо.

**7 статья.** Колхоз'ёсын но кооперативной организациосын общественной предприятияос, соослэн улэн но улэптэм тырлык'ёсыныз (инвентарен), колхоз'ёсын но кооперативной организациосын поттыськись продукция, озы ик соослэн общественной постройкаоссы колхоз'ёслэн но кооперативной орга-

низациослэн общественной, социалистической собственностиенызы луо.

Котькудиз колхозной двор, общественной колхозной хозяйстволэн основной доходэз сяна, сельскохозяйственной артельлэн уставез'я аслаз личной пользования муз'емлэсь пичи приусадебной участкастокэ но аслаз личной собственностяз приусадебной участказ подсобной хозяйство, улон корка, продуктивной пудо, гурт тыло-бурдо но сельскохозяйственной векчи тырлык'ёс возе.

**8 статья.** Колхоз'ёсын возыськись муз'ем соос борды дунтэк но сроктэм чожелы, мукет сямен, пырак азелы юнматыйське.

**9 статья.** СССР-ын хозяйстволэн социалистической системаез господствовать карысь формаен луэ. Соин артэ ик единоличной крестьян'ёслэн но кустарьёслэн муртлэсь кужымзэ эксплуатировать каронэз чик лэзыйтэк аслаз ужамез вылын пунктэм векчи частной хозяйствозы законэн лэзыйське.

**10 статья.** Граждан'ёслэн соослэн трудовой доход'ёссы но сбережениоссы вылэ, улон корка но подсобной гурт хозяйствозы вылэ, гуртхозяйстволэн но обиходлэн предмет'ёссы вылэ, личной потребленилэн но удобстволэн предмет'ёссылы личной собственностисылэн правоез, озы ик граждан'ёслэн личной собственностисылы наследование право — законэн возымастьке.

**11 статья.** СССР-лэн хозяйственной улонэз общественной узырлыкэз бюджетонлэн, ужаса ульсьёслэсь материальной но культурной уровеньзэс ялан жутонлэн СССР-лэсь независимостэс юнматонлэн но солэсь обороноспособностьсэ кужмоятонлэн интерес'ёссыя государственной народно-хозяйственной планэн определять карыське но мынэ.

**12 статья.** СССР-ын уж (труд) „кин ке уг ужа, со уг сиы“ принцип'я, котькудизлэн ужаны быгатысь гражданинлэн обязанностеныз но данлыкэн (делом чести) луэ.

СССР-ын социализмлэн принципез быдэ'яське: „котькудизлэсь солэн быгатэмез'я, котькудизлы — солэн ужамез'я“.

II. ГЛАВА

## Государственной устройсто

**13 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззы равноправной Советской Социалистической Республикаослэн добровольной огазеяськемы вылын кылдытэм союзной гоеударство

луэ:

Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн,

Украинской Советской Социалистической Республикалэн,

Белорусской Советской Социалистической Республикалэн, Азербайджанской Советской Социалистической Республикалэн, Грузинской Советской Социалистической Республикалэн, Армянской Советской Социалистической Республикалэн, Туркменской Советской Социалистической Республикалэн, Узбекской Советской Социалистической Республикалэн, Таджикской Советской Социалистической Республикалэн, Казахской Советской Социалистической Республикалэн, Киргизской Советской Социалистической Республикалэн.

**14 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн веденияз солэн властезлэн выль орган'ёсаз но государственной управленилэн орган'ёсаз одно ик луо:

а) международной кусып'ёсын (сношениосын) Союзлэн представительствозе, мукет государствосын договор'ёс тупатон но юнматон (ратификация);

б) войналэн но мирлэн ужпум'ёсыз;

в) СССР-лэн составаз виль республикаосыз пыртон;

г) СССР-лэсь Конституциезэ быдэ'ямез эскерон но Союзной республикаослэсь Конституциоссэс СССР-лэн Конституциезлы тупамон каронэз быдэстон;

д) союзной республикаос кустыпн границаослэсь воштыськем'ёссэс юнматон;

е) виль крайёслэсь но областьёслэсь кылдэмзэс но озы ик союзной республикаослэн составазы виль автономной республикаосыз юнматон;

ж) СССР-лэсь обороназэ организовать карон но СССР-лэн вань вооруженной кужым'ёсынызы кивалтон;

з) государственной монополия вылэ зыбыйськыса мукет кун'ёсы вузкарон;

и) государственной безопасности возман;

к) СССР-лы народно-хозяйственной план'ёс тупатон;

л) СССР-лэсь единой государственной бюджетэс юнматон, озы ик союзной, республиканской но интысь бюджет'ёс кылдытонэ лыктысь налог'ёсыз но доход'ёсыз юнматон;

м) банк'ёсын, промышленной но сельскохозяйственной учреждениосын но предприятияосын, озы ик общесоюзной значение басьтысь вузкарись предприятияосын управлять карон;

н) транспортэн но связан управлять карон;

о) коньдон но кредитной системаен кивалтон;

п) государственной страхованиез организовать карон;

р) заём'ёс заключать карон но сётон;

с) муз'емез уже кутонлы, озы ик недраосыз, нюлэс'ёсыз но вуосыз уже кутонлы основной кутскон'ёс (началоос) тупатон;

т) просвещение но здравоохранение ласянь основной кутскон'ёс (началоос) тупатон;

у) народно-хозяйственной учетлэсь единой системазэ организовать карон;

ф) труд сярэсь законодательствозы основаос тупатон;

х) судоустройство но судопроизводство сярэсь законодательство; уголовной но гражданской кодекс'ёс;

ц) союзной гражданство сярэсь закон'ёс иностранец'ёслэн правоссы сярэсь закон'ёс;

ч) амнистия сярэсь общесоюзной акт'ёс потгон.

**15 статья.** Союзной республикаослэн суверенитетсы СССР-лэн Конституциезлэн 14-тй статьяз возыматэм'ёсын гинэ ограничить каремын. Та предел'ёс сьбырн котькудиз Союзной республика государственной властез самостоятельно быдэ'я. СССР союзной республикаослэсь суверенной правооссэ возыма.

**16 статья.** Котькудизлэн Союзной республикалэн республикаезлэсь лортэмлыкэс лыдэ басьтысь но СССР-лэн Конституциеныз тупамон (в полном соответствии) карыса лэсьтэм Конституциез вань.

**17 статья.** Котькудиз Союзной республика бордын СССР-ысь свободно потон право кельтыське.

**18 статья.** Союзной республикаослэн территории соослэн согласизытэк вош'ямын луыны уг быгатыйськы.

**19 статья.** СССР-лэн закон'ёсыз вань союзной республикаослэн территории вылын одиг кадэ кужмо луо.

**20 статья.** Союзной республикалэн законэзлэн общесоюзной законэн тупамтэез (расхождение) дыр'я общесоюзной закон действовать каре.

**21 статья.** СССР-лэн граждан'ёсыз понна единой союзной гражданство тупатыйське.

Союзной республикалэн котькуд гражданинэз СССР-лэн гражданиненыз луэ.

**22 статья.** Российской Советской Федеративной Социалистической Республикае та'че крайёс пыро: Азово-Черноморской, Дальне-Восточной, Западно-Сибирской, Красноярской, Северо-Кавказской; та'че областьёс: Воронежской, Восточно-Сибирской, Горьковской, Западной, Ивановской, Калининской, Кировской, Куйбышевской, Курской, Ленинградской, Москов-

(Продолжениез 2-тй бамаз)

# Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн КОНСТИТУЦИИ ЭЗ (Основной Законэз)

(Продолжениез)

ской, Омской, Оренбургской, Саратовской, Свердловской, Северной, Сталинградской, Челябинской, Ярославской; та же автономной советской социалистической республикаос: Татарской, Башкирской, Дегестанской, Бурят-Монгольской, Кабардино-Балкарской, Калмыцкой, Карельской, Коми, Крымской, Марийской, Мордовской, Немцев Поволжья, Северо-Осетинской, Удмуртской, Чечено-Ингушской, Чувашской, Якутской; та же автономной областьёс: Адыгейской, Еврейской, Карачаевской, Ойротской, Хакасской, Черкесской.

**23 статья.** Украинской Советской Социалистической Республикае та же областьёс пыро: Винницкой, Днепропетровской, Донецкой, Киевской, Одесской, Харьковской, Черниговской но Молдавской Автономной Советской Социалистической Республикае.

**24 статья** Азербайджанской Советской Социалистической Республикае Нахичеванской Автономной Советской Социалистической Рес-

публика но Нагорно-Карабахской автономной область пыро.

**25 статья.** Грузинской Советской Социалистической Республикае пыро: Абхазской АССР, Аджарской АССР, Юго-Осетинской автономной область.

**26 статья.** Узбекской Советской Социалистической Республикае Кара-Калпакской АССР пыро.

**27 статья.** Таджикской Советской Социалистической Республикае Горно-Бадахшанской автономной область пыро.

**28 статья.** Казахской Советской Социалистической Республикае та же областьёс пыро: Актюбинской, Алма-Атинской, Восточно-Казахстанской, Карагандинской, Западчо-Казахстанской, Кустанайской, Северо-Казахстанской, Южно-Казахстанской.

**29 статья.** Армянской ССР-лэн, Белорусской ССР лэн, Туркменской ССР-лэн но Киргизской ССР-лэн асьсэ составазы крайёс но областьёс, озы ик автономной республикаос но өвёл.

## III ГЛАВА

### Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн государственной властезлэн высшей орган'ёсыз

**30 статья.** СССР-лэн государственной властезлэн высшей органэ-нын СССР-лэн Верховной Советэз луэ.

**31 статья.** СССР-лэн Верховной советэз Конституцилэн 14-тй статьяез'я Советской Социалистической Республикаослэн Союззылы присвоить карем вань правоосыз ужен быдэстэ; со правоос'я Конституция СССР-ысь Верховной Советлы подотчетной луись СССР-лэн та же орган'ёсызлэн компетенциязы уг пыро бере: СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн, СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн но СССР-лэн Народной Комиссариат'ёслэн.

**32 статья.** СССР-лэн законодательной (закон поттысь) властез СССР-лэн Верховной Советыныз гинэ быдэс'яське

**33 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз кык палатаослэсь состоять каре: Союзлэн Советэзлэсь но Национальностьёслэн Советсылэсь.

**34 статья.** Союзлэн Советэз СССР-ысь граждан'ёсын избирательной округ'ёс'я та же нормаен быр'иське: 300 сюрс муртлы одиг депутат.

**35 статья.** Национальностьёслэн Советсы,— союзной но автономной республикаосын, автономной областьёсын но национальной округ'ёсын СССР-ысь гра'дан'ёсын та же нормаен быр'иське: котькуд союзной республикаосы быдэн 25 депутат, котькуд автономной республикаосы быдэн 11 депутат, котькуд автономной областьёсы быдэн 5 депутат но котькуд национальной округысь быдэн 1 депутат.

**36 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз ньыл ар чожелы быр'иське.

**37 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн кыкез ик палатаосыз:

Союзлэн Советэз но Национальностьёслэн Советсы равноправноось (одиг кадь правоё).

**38 статья.** Союзлэн Советэзлэн но Национальностьёслэн Советсылэн закон'ёс поттылон инициативазы одиг кадь луэ.

**39 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн кык палатаосыныз ик, кажноеныз простой большинствоен кутэмын ке, закон юматэмен лыд'яське.

**40 статья.** СССР-лэн Верховной Советыныз кутэм закон'ёс СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн председателезлэн но секретарезлэн гожкем улазы союзной республикаослэн кыл'ёсынызы публиковать каро.

**41 статья.** Союзлэн Советэзлэн но Национальностьёслэн Советсылэн сессииосы одиг дыре кутско но одиг дыре быро.

**42 статья.** Союзлэн Советэз Союзлэн Советэзлы председатель но солы кык воштысьёс (заместительёс) быр'е.

**43 статья.** Национальностьёслэн Советсы Национальностьёслэн Советсылы председатель но солы кык воштысьёс быр'е.

**44 статья.** Союзлэн Советэзлэн но Национальностьёслэн Советсылэн председателессы асьсэ палатаосылэн заседаниосынызы кивалто но соослэн пуш (внутренней) распорядокенызы тодысьясько.

**45 статья.** СССР-лэн Верховной советэзлэн кыкпалатаосыз лэсь валче заседаниоссэ Союзлэн Советэзлэн но Национальностьёслэн Советсылэн председателессы черодэн нуо.

**46 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн сессииосыз СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз ар куспын кыкпол оты-льське.

Внеочередной сессииос СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз, солэн учкемез'я яке союзной республикаос пöльсь одигезлэн куремез'я отыльсько.

**47 статья.** Союзлэн Советэз но Национальностьёслэн Советсы куспын тупамэ (разногласи) дыр'я ужлум паритетной радэн (кыкезлэсь ик палатаос одиг мында представительёсын кылдытэм) согласительной комиссие разрешить карыны сөт'иське. Согласительной комиссия тупамон решение потто-нэ уг вуы ке, яке солэн решениез палатаосыз кудэ ке удовлетворить уг кары ке, ужлум палатаосын кыктэтизэ учкиське. Кык палатаос соглаш луымон решение поттытэ дыр'я СССР-лэн В е р х о в н о й советлэн президиумез СССР-лэсь Верховной Советэс распустить каре но выль быр'иськон'ёс назначить каре.

**48 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз кык палатаослэн валче заседаниязы СССР-лэн Верховной Советэзлэсь Президиумэз та же составен быр'е: СССР лэн Верховной Советлэн Президиумезлэн председателез, солы дас одиг воштысьёс, Президиумлэн секретарез но Президиумлэн 24 член'ёсыз.

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез аслаз вань ужез'я (деятельностез'я) СССР-лэн Верховной Советэзлы подотчетной луэ.

**49 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез:

а) СССР-лэн Верховной Советэзлэсь сессииоссэ люкаллы;

б) СССР-лэн действовать карись закон'ёсызлы валектылон (толкование) сетылэ, указ'ёс поттылэ;

в) СССР-лэн Конституциезлэн 47-тй статьяез'я СССР-лэсь Верховной Советэс распустить каре но выль быр'иськон'ёс назначить каре;

г) аслаз инициативаез'я яке союзной республикаос пöльсь одигезлэн куремез'я вань калыккэсь юан (референдум) ортчытэ;

д) СССР-лэсь Народной Комиссар'ёслэн Советсылэсь но Союзной республикаосысь Народной Комиссар'ёслэн Совет'ёсылэсь пункт'ёссэс но распоряжениоссэс, законы тупамтэзы дыр'я отметить карылэ;

е) СССР-лэн Верховной Советэзлэн сессииосыз куспын СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн председателезлэн сөтэмез'я СССР-ысь нимаз народной Комиссар'ёсыз ужысь мозмытэ но уе назначать карылэ, собере с о е СССР-лэн Верховной Советэзлы юматон понна сөтэ;

ж) СССР-лэн орден'ёсыныз награждать каре но СССР-лэсь почетной ним'ёссэ присваивать каре.

з) помиловать карон правооз быдэстэ;

и) СССР-лэн вооруженной кужым'ёсызлэсь выль (высшей) командованизэс назначать карылэ но воштылэ;

к) СССР-лэн Верховной Советэзлэн сессииосыз куспын, СССР выль военной нападение луыку яке агрессивилэсь оgedлы-оged юрттыса

оборона нуон ласянь международной договорной обязательствоосыз быдэс'яны куле луон дыр'я войналэсь состояниез ялэ;

л) ог'я (общой) но частичной мобилизация ялэ;

м) мукет кун'ёсын лэсьтэм договор'ёсыз ратифицировать каре (юматэ);

н) СССР-лэсь иностранной государственноосы полномочной представительёсэ назначить к а р е но ужысьтызы берен отыльэ;

о) иностранной государствоослэсь ас бордас аккредитировать карем дипломатической представительёслэсь верительной но отзывной грамотаоссэс кутэ.

**50 статья.** Союзлэн Советэз но Национальностьёслэн Советсы мандатной комиссиос быр'е, со комиссиос котькуд палатаос депутат'ёсызлэсь полномочизэс эскеро.

Мандатной комиссилэн сөтэмез'я палатаос яке полномочизэс признать карыны яке нимаз депутат'ёсыз быр'емез воштыны (кассировать) решить каро.

**51 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз, куке со кулэн лыд'яз, котькыче ужлум'я следственной но ревизионной комиссиос назначить каре

Вань учреждениос но должностной адмиос та комиссиолэсь курем'ёссэс быдэс'яно луо но соослы куле луись материал'ёс но документ'ёс сөт'яно луо.

**52 статья.** СССР-лэн Верховной Советэзлэн депутатэз, СССР-лэн Верховной Советэзлэн согласиезтэк судебной ответственность улэ кыскемын яке арестовать каремын луыны уг быгаты. Верховной Советлэн сессиез өвёл дыр'я нош СССР-ысь Верховной Советлэн Президиумезлэн согласиезтэк судебной ответственность улэ кыскемын яке арестовать каремын луыны уг быгаты.

**53 статья.** Полномочиослэн дырзы орчем бере яке СССР-лэсь Верховной Советэс дырылэсь азьло распустить карем бере СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез аслэсьтыз полномочиоссэ СССР-лэн выль быр'ем Верховной Советыныз СССР лэн Верховной Советэзлэсь выль Президиумэз кылдытытозь ик возе.

**54 статья.** Полномочиослэн дырзы орчем бере яке СССР-лэсь Верховной Советэс дырылэсь азьло распустить карыку СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез полномочиослэн дырзы орчем яке СССР-лэсь Верховной Советэс распустить карем бере кык толэзьлэсь кемалы жеганы лэзытэк выль быр'иськон'ёс назначить каре.

**55 статья.** СССР-лэн выль быр'ем Верховной Советэз СССР-лэн Верховной Советэзлэн азьыл советэзлэн Президиуменыз, быр'иськон бере толэзь чожелэсь бере кылытэк отыське.

**56 статья.** СССР-лэн Верховной Советэз кык палатаослэн валче заседаниязы СССР-лэсь правительствозэ—СССР-лэсь Народной Комиссар'ёсызлэсь Советэс кылдытэ.

Продолжениез 3-тй бамаз)

# Советской Социалистической Республика Ослэн Союззылэн КОНСТИТУЦИИ ЭЗ (Основной Законэз)

(Продолженнез)

Социальной обеспечения;  
Заготовка ося Комитетлэн Уполномоченноез;

Искусство ослэн ужпум'ёсыя Комитетлэн Начальникэз;

Общесоюзной Народной Комиссариат'ёслэн Уполномоченноез.

**84 статья.** Союзной республика ослэн Народной Комиссар'ёс государственной управленилэн Союзной республикалэн компетенцияз пырысь отрасльсыныз кивалто.

**85 статья.** Союзной республика ослэн Народной Комиссар'ёс соответствующей Народной Комиссариат'ёслэн компетенциязы пырысь предел'ёсын, СССР-лэн но Союзной республикалэн закон'ёсылэн СССР-ысь но Союзной республика ослэн Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн постановлениоссылэн но распоряжениоссылэн, СССР-ысь союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёсылэн приказ'ёсылэн но инструкциоссылэн

основанызы но соосыз быдэстон выльсь приказ'ёс но инструкциос поттыло но соослэсь быдэсмензэс эскеро.

**86 статья.** Союзной республика ослэн Народной Комиссариат'ёс союзно-республиканской яке республиканской луо.

**87 статья.** Союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёс сослы сётэм государственной управленилэн отрасленыз кивалто, соос Союзной республика ослэн Народной Комиссар'ёслэн Советсылы но озы ик СССР-ысь соответствующей союзно-республиканской Народной комиссариатлы подчиняться карисько.

**88 статья.** Республиканской Народной Комиссариат'ёс сослы сётэм государственной управленилэн отрасленыз кивалто но шонер-ак Союзной республикалэн Народной Комиссар'ёсылэн Советсылы подчиняться карисько.

VII ГЛАВА

## Автономной Советской Социалистической Республика ослэн государственной власти ослэн высшей орган'ёсыз

**89 статья.** Автономной республикалэн государственной власти ослэн высшей органэз АССР-лэн Верховной Советэз луэ.

**90 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэз, Автономной республикалэн Конституциеныз тупатэм представительстволэн нормаосыз'я республика ослэн граждан'ёсын ныль ар чоже-лы быр'исько.

**91 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэз, АССР-ын одиг гинэ луись (единственной) законодательной органэн луэ.

**92 статья.** Котькудылэн ик Автономной республикалэн аслаз Конституциез вань, со Конституция Автономной республикалэсь пёртэмлыкэс лыдэ бастэ но Союзной республикалэн Конституциезлы быдэсак тупамон (в полном соответствии) лэст'исько.

**93 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэз аслаз Конституциез'я Автономной Республикалэн Верховной Советэзлэсь Президиумзэ быр'е но Автономной республикалэсь Народной Комиссар'ёсылэсь Советсэс кылдытэ.

VIII ГЛАВА

## Государственной власти ослэн местной орган'ёсыз

**94 статья.** Крайёсын, област'ёсын, автономной област'ёсын, округ'ёсын, район'ёсын, город'ёсын, селоосын (станицаосын, гурт'ёсын, хутор'ёсын, кишлак'ёсын, аул'ёсын) государственной власти ослэн орган'ёсыныз ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсы луо.

**95 статья.** Ужаса уйл'ёслэн краевой, областной, автономной област'ёсысь, окружной, районной, городской, сельской (станицаосысь, гурт'ёсысь, хутор'ёсысь, кишлак'ёсысь, аул'ёсысь) Совет'ёсы та (соответственно) крайёсь, област'ёсь, автономной област'ёсь, округёсь, районёсь, селоосысь, ужаса уйл'ёсын кык ар чоже-лы быр'исько.

**96 статья.** Ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн Советазы представительстволэн нормаосыз союзной республика ослэн Конституциосыныз тупат'исько (определять-ся каро).

**97 статья.** Ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсы, сослы подчинить карем управленилэн орган'ёсылэн уженызы кивалто, государственной порядкез возманиэ, закон'ёсыз ужен быдэстонэз, граждан'ёслэсь правоосэс возманиэ обеспечивать каро, интысь хозяйственной но культурной стро-

ительствоен кивалто, местной бюджет'ёс тупат'яло.

**98 статья.** Ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсы, СССР-лэн но Союзной республикалэн закон'ёсыныз сётэм правоос'я решение кутыло но распоряжениос сётэ.

**99 статья.** Ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн краевой, областной, автономной област'ёсысь, окружной, районной, городской но сельской Совет'ёсылэн, исполнительно-распорядительной орган'ёсыныз соосын та'че составен быр'ем исполнительный комитет'ёс луо: председатель, сое вошт'ись-ёс, секретарь но член'ёс.

**100 статья.** Пичиесь поселениосын ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн сельской Совет'ёсылэн исполнительно-распорядительной орган'ёсыныз союзной республика ослэн Конституциосыя, соосын быр'ем председатель, сое вошт'ись но секретарь луо.

**101 статья.** Ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсылэн исполнительно-распорядительной орган'ёсы, соосын быр'ем ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн Советсы азын но озы ик ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн выль сыл'сь Советсылэн исполнительно-распорядительной органэз азын под-отчетной луо.

IX ГЛАВА

## Суд но прокуратура

**102 статья.** СССР-ын правосудие СССР-лэн Верховной Судэныз, союзной республика ослэн Верховной Суд'ёсынызы, краевой но областной суд'ёсын, автономной республика ослэн но автономной област'ёслэн суд'ёсынызы, окружной суд'ёсын, СССР-лэн Верховной Советэзлэн пунктэмез'я кылдыт'яськись СССР-лэн специальной суд'ёсыныз, народной суд'ёсын быдэс'ясько.

**103 статья.** Вань суд'ёсын уж'ёсыз эскерон, законэн специально возматэм случайёсыз вератэк, народной заседательёслэн участызы быдэс'ясько.

**104 статья.** СССР-лэн Верховной Судэ высшей судебной органэн луэ. СССР-ысь но союзной республика ослэн судэной орган'ёслэсь судебной ужэс эскерон СССР-лэн Верховной судэз вылэ пон'исько.

**105 статья.** СССР-лэн Верховной Судэз но СССР-лэн специальной суд'ёсыз СССР-лэн Верховной Советэныз вить ар чоже-лы быр'исько.

**106 статья.** Союзной республика ослэн Верховной Суд'ёсы, союзной республика ослэн Верховной Совет'ёсынызы вить ар чоже-лы быр'исько.

**107 статья.** Автономной республика ослэн Верховной Суд'ёсы автономной республика ослэн Верховной Совет'ёсынызы вить ар чоже-лы быр'исько.

**108 статья.** Краевой но областной суд'ёс, автономной област'ёслэн суд'ёсы, окружной суд'ёс ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн краевой, областной яке окружной Совет'ёсынызы, яке автономной област'ёслэн ужаса уйл'ёслэн депутат'ёсылэн совет'ёсынызы вить ар чоже-лы быр'исько.

**109 статья.** Народной суд'ёс, всеобщей, прямой но равной быр'иськон право основа вылын, тайной голосованиен, районёсь гражд-

дан'ёсын—куинь ар чоже-лы быр'исько.

**110 статья.** Судопроизводство союзной яке автономной республикалэн яке автономной област'ёслэн кылыныз нуисько, со кылэз то-дысьтэм мурт'ёс понна берыкт'ись (переводчик) вамен ужлэн материал'ёсыныз быдэсак тодматскытон обеспечиваться каре, озы ик судын но родной кылыныз вераськон право сёт'исько.

**111 статья.** СССР-ысь вань суд'ёсын ужез эскерон шара нуисько, законэн исключениос предусмотреть карымтэ бере, обвиняемойлы защита право обеспечиваться каре.

**112 статья.** Судьяос независимось но законы гинэ подчиняться карисько.

**113 статья.** Вань Народной Комиссариат'ёсын но соослэн подведомственной учреждениосынызы, озы ик нимысьтыз должностной адямиосын, озы ик СССР-ысь граждан'ёсын закон'ёсыз шонер быдэс'яныз эскерон ласянь высшей надзор СССР-лэн Прокурорез вылэ сёт'исько (возлагается).

**114 статья.** СССР-лэн Прокурорез СССР-лэн Верховной Советэныз сизым ар чоже-лы назначаться карисько.

**115 статья.** Республиканской, краевой, областной прокурор'ёс, озы ик автономной республика ослэн но автономной област'ёсысь прокурор'ёс СССР-лэн Прокурореныз вить ар чоже-лы назначаться карисько.

**116 статья.** Окружной, районной но городской прокурор'ёс союзной республика ослэн прокурор'ёсын, СССР-лэн Прокурореныз юнматыса, вить ар чоже-лы назначаться карисько.

**117 статья.** Прокуратуралэн орган'ёсыз асьсэлэсь уж'ёсэс но кыче но интысь орган'ёслэсь зависимой луйтэк быдэс'яло. СССР-ысь Прокурорлы гинэ подчиняться карисько.

X ГЛАВА

## Граждан'ёслэн основной правооссы но обязанностьёсы

**118 статья.** СССР-ысь граждан'ёслэн ужаны (трудлы) правозы вань, мукет сямен—соослэн ужамзылэн лыдыз'я но зечлыкэз'я дунтырыса гарантированной уж бастыны правозы вань.

Ужаны (трудлы) право народной хозяйствоез социалистической организовать карем, советской обшестволэн производительной кужым'ёсылэн ялан будэменызы, хозяйственной кризис'ёслэсь луныны быгатонзэс быдтэмен но безработицаез быдтэмен обеспечиваться каре.

**119 статья.** СССР-ысь граждан'ёслэн шудэтскыны правозы вань. Шудэтскон право уноезлэсь ужасьёслэсь ужан нуналзэс 7 часозь кулэстэмен ужасьёслы но служащейёслы уждунзэс асьсэлы кельтыса, арлы быдэ отпуск сёт'ямен, ужаса уйл'ёсыз обслуживать карыны понна санаториослэсь, шудэтскон коркаослэсь, клуб'ёс-

лэсь паськыт сет'ьсэс сётэмен обеспечиваться каре.

**120 статья.** СССР-ысь граждан'ёс пересыемзы бере материальной обеспечение бастыны правоё луо, озы ик висён дыр'я но трудоспособностез ыштон дыр'я.

Та право ужасьёсыз но служащейёсыз государство чотын социальной страховать каронзэ паськыт пунктэмен, ужаса уйл'ёслы дунтэк медицинской юрттэт сётонэн, ужаса уйл'ёслы курорт'ёслэсь паськыт сет'ьсэс сётэмен обеспечиваться каре.

**121 статья.** СССР-ысь граждан'ёслэн образованылы правозы вань. Та право всеобщее—обязательной начальной образованиен, высшей образованиез пыртыса, дунтэк образованиез бастонэн, высшей школы туж уноезлы (подавляющей большинстволы) дышеткисьёслы государственной стипендия сётон

(Кылемез 5-тй бамын)

# Советской Социалистической Республикдослэн Союззылэн КОНСТИТУЦИИ ЭЗ (Основной Законэз)

(Продолженiez)

## IV ГЛАВА

## Союзной республикаослэн государственной властьсылэн высшой орган'ёсыз

**57 статья.** Союзной республикаослэн государственной властеэлэн высшой органэз Союзной республикаослэн Верховной Советэз луэ.

**58 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз республикаослэн граждан'ёсыныз ныль ар'ожелы быр'иске.

Представительстволэн нормасыз союзной республикаослэн Конституциосынызы тупат'иско.

**59 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз республикаослэн одйг гинэ (единственной) законодательной органэз луэ.

**60 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз:

а) республикаослэн Конституциэз кутэ (принимать каре) но отчы СССР-лэн Конституциэзлэн 16 статьяез'я воштон'ёс пыртэ;

б) солэн составаз пырись автономной республикаослэн Конституциосэз юнматэ но соослэн территориязылэсь границаосэз тупатэ (определять каре);

в) республикаослэн народно-хозяйственной планэз но бюджетэз юнматэ;

г) Союзной республикаослэн судебной орган'ёсыныз осудить карем граждан'ёслы амнистия но помилование сётон правоез быдэс'я.

**61 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз Союзной республикаослэн Верховной Советэзлэсь Президиумэз та'че составен быр'е: Союзной республикаослэн Верховной Советэзлэн Президиумэзлэсь председател'эз, солэсь воштыс'ёсэ, Президиумэзлэсь секретар'эз но Союзной республикаослэн Верховной Советэзлэн Президиумэзлэсь член'ёсэ.

Союзной республикаослэн Верховной Советэзлэн Президиумэзлэн полномочиосыз Союзной республикаослэн Конституциэз тупат'иско (определяться каре).

**62 статья.** Заседаниосыз нуон понна Союзной республикаослэн Верховной Советэз аслэстыз председател'эз но солэсь воштыс'ёсэ быр'е.

**63 статья.** Союзной республикаослэн Верховной Советэз Союзной республикаослэн Правительствозэ—Союзной республикаослэн Народной Комиссар'ёслэсь Советсэз кылдытэ.

## V ГЛАВА

## Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн государственной управлениэзлэн орган'ёсыз

**64 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн государственной властеэлэн высшой исполнительной но распорядительной органэныз СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы луэ.

**65 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсы СССР-лэн Верховной Советэз азын ответственной но солы подотчетной луэ, нош Верховной Советлэн сессиясыз куспун—СССР-ысь Верховной Советлэн Президиумэз азын, подотчетной луэ.

**66 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы, действовавший карись закон'ёслэн основаны вылын но соосыз быдэс'ян понна, постановлениос но распоряжениос поттылэ но быдэс'емзэс эскере.

**67 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениосыз но распоряжениосыз СССР-лэн вань территорииз вылын одно ик быдэстонось (обязательность) луэ.

**68 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы:

а) СССР-ысь общесоюзной но союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёслэсь но солы подведомственной луись мукет хозяйственной но культурной учреждениослэсь ужзас огазез но направлять каре;

б) народно-хозяйственной планэз государственной бюджетэз быдэстон но кредитно-денежной системаэз юнматон ласянь ужрад'ёс кутэ;

в) общественной порядкез обеспечить карон, государствоэзлэсь защищать карон но граждан'ёслэсь правоосэз возман ласянь ужрад'ёс кутэ;

г) иностранной государствоосын кусып возёнын ог'я кивалтонэз ортчытэ;

д) действительной военной службе призыве мыноно луись граждан'ёслэсь арлы быдэ контингент'ёсэз тупатэ, кунлэн вооруженной кужым'ёсэз общой лэстыонэныз (строительствозен) кивалтэ;

е) кулэ луыкуз СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсы борды хозяйственной, культурной но оборонной строительство ужпум'ёс'я нимыс'тыз комитет'ёс но Главной Управлениос кылдытэ.

**69 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсы, СССР-лэн компетенцияз луись управлениос но хозяйстволэн локет'ёсэз (отрасльёсэз) Союзной республикаослэн Народной Комиссар'ёслэн Совет'ёсызлэсь постановлениосэз но распоряжениосэз дугдыт'яны но СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэсь приказ'ёсэз но инструкциосэз отменять карыны право'ё луэ.

**70 статья.** СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсы СССР-лэн Верховной Советэныз та'че составен кылдыт'иске:

СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн Председател'эз;

СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн Председател'эз но воштыс'ёсыз;

СССР-лэн Государственной плановой комиссиейлэн Председател'эз;

Советской контроль Комиссиейлэн Председател'эз;

СССР-ысь Народной Комиссар'ёс;

Заготовкаос'я Комитетлэн Председател'эз;

Искусствоослэн ужпум'ёс'я Комитетлэн Председател'эз;

Высшой школа ужпум'ёс'я Комитетлэн Председател'эз.

**71 статья.** СССР-лэн Правительствоэз яке СССР-ысь Народной Комиссар, куд'ёсызы СССР-лэн Верховной Советэзлэн депутатэзлэн юанэз сётэмын ке куинь нуналлэсь бере кылдытэк соответствующей палатаын вераса (устно) яке гоштыса ответ одно ик сётон луэ.

**72 статья.** СССР-ысь Народной Комиссар'ёс СССР-лэн компетенцияз пырись государственной управлениос локет'ёсыныз (отрасльёсыныз) кивалто.

**73 статья.** СССР-ысь Народной Комиссар'ёс соответствующей Народной Комиссариат'ёслэн компетенциязы пырись предел'ёсын действовать карись закон'ёслэн но озы ик СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн постановлениосылэн но распоряжениосылэн основанызы но соосыз быдэстон выльы приказ'ёс но инструкциос поттыло но соослэсь быдэс'емзэс эскере.

**74 статья.** СССР-ысь Народной Комиссариат'ёс яке общесоюзной яке союзно-республиканской луэ.

**75 статья.** Общесоюзной Народной Комиссариат'ёс государственной управлениос соослы

сётэм локетэныз (отрасленыз) СССР-лэн вань территорииз вылын яке мечак (непосредственно) яке соосын назначить кариськись орган'ёс вамен кивалто.

**76 статья.** Союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёс государственной управлениос ослы сётэм локетэныз (отрасленыз) правилоен луыса кадь союзной республикаосысь со ним'ем ик Народной Комиссариат'ёс вамен кивалто но СССР-ысь Верховной Советлэн Президиумэныз юнматэм список'я предприятиослэн ограничить карем лыдэнызы гинэ мечак управлять каре.

**77 статья.** Общесоюзной Народной Комиссариат'ёсын та'че Народной Комиссариат'ёс луэ:

Оборонная;  
Иностранной ужпум'ёс'я;  
Внешней (мукет кун'ёсын) вузкарон'я;

Путей сообщения;  
Связь;  
Водной транспорт'я;  
Тяжелой промышленность'я;  
Оборонной промышленность'я;

**78 статья.** Союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёсын та'че Народной Комиссариат'ёс луэ:

Пищевой промышленность'я;  
Легкой промышленность'я;  
Лесной промышленность'я;  
Земледелия;  
Зерновой но пудо вордысь совхоз'ёс'я;

Финанс'ёс'я;  
Внутренней (кун пушкын) вузкарон'я;

Внутренней (кун пуш) ужпум'ёс'я,  
Юстиция;  
Здравоохранения;

## VI ГЛАВА

## Союзной республикаослэн государственной управление орган'ёсы

**79 статья.** Союзной республикаослэн государственной властеэлэн высшой исполнительной но распорядительной органэныз Союзной республикаослэн Народной Комиссар'ёслэн Советсы луэ.

**80 статья.** Союзной республикаослэн Народной Комиссар'ёслэн Советсы Союзной республикаослэн Верховной Советэз азын ответственной но солы подотчетной луэ, нош Союзной республикаослэн Верховной Советлэн сессиясыз куспун—Союзной республикаослэн Верховной Советлэн президиумэз азын, кудйзы подотчетной луэ.

**81 статья.** Союзной республикаослэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы, СССР-лэн но Союзной республикаослэн действовать карись закон'ёсызлэн, СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениосылэн но распоряжениосылэн основаны вылын но соосыз быдэс'ян понна постановлениос но распоряжениос поттылэ но соослэсь быдэс'емзэс эскере.

**82 статья.** Союзной республикаослэн Народной Комиссар'ёслэн Советсы автономной республикаослэн Народной Комиссар'ёслэн Совет'ёсызлэсь постановлениосэз но распоряжениосэз дугдыт'яны но Край'ёсысь, областьёсысь но авто-

номной областьёсысь ужаса улысь-ёслэн депутат'ёслэн совет'ёсылэн исполнительной комитет'ёссылэсь решениосэз но распоряжениосэз отменять карыны право'ё луэ.

**83 статья.** Союзной республикаослэн Народной Комиссар'ёслэн Советсы Союзной республикаослэн Верховной Советэныз та'че составен кылдыт'иске:

Союзной республикаослэн Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн Председател'эз;

Председательлэн воштыс'ёсыз;  
Государственной плановой комиссиейлэн Председател'эз;

Народной Комиссар'ёс;  
Пищевой промышленность'я;  
Легкой промышленность'я;  
Лесной промышленность'я;  
Земледелия;

Зерновой но пудо вордысь совхоз'ёс'я;

Финанс'ёс'я;  
Внутренней вузкарон'я;  
Внутренней ужпум'ёс'я;  
Юстиция;

Здравоохранения;  
Просвещения;  
Местной промышленность'я;  
Коммунальной хозяйствоза;

(Продолженiez 4-тй бамин).

# Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн КОНСТИТУЦИИЗ (Основной Законэз)

(П у м ы з)

системаен, школаосын родной кылын лышетонэн, ужаса ульсьёсыз завод'ёсын, совхоз'ёсын, машино-тракторной станциосын но колхоз'ёсын дунтэк производственной, технической но агрономической дышетон организовать каремен обеспечиваться кариське.

**122 статья.** СССР-ын нылкышнолы хозяйственной, государственной, кудьтурной но общественно-политической улонэн вань люкет'ёсаз (областьёсаз) пиосмуртэн огкадеш правоос сётисько.

Нылкышноослэсь та правооссэс быдэстыны луонлык нылкышнолы ужаны (трудлы), уждунлы, шудэтскыны, социальной страхованылы но образованылы пиосмуртэн огкадеш право сётмен, мумылэсь но нылпилэсь интерес'ёссэс государственной охранаен, нылкышнолы нылпи ваёно дыр'яз уждунэз ас кияз желтыса отпуск'ёс сёт'ямен, нылпи ваён юрт'ёслэсь, нылпи яслиослэсь но сад'ёслэсь паськыт сетьсэс вольмэтмен но возёнэн обеспечиваться кариське.

**123 статья.** СССР-ысь граждан'ёслэн равноправызы, соослэн национальностьсы но расазы шоры учкытэк (независимо), хозяйственной, государственной, культурной но общественно-политической улонэн вань люкет'ёсаз тьянтэм (не-преложной) законэн луэ.

Граждан'ёслэсь, соослэн расовой но национальной принадлежностьсыя правозэс котькыче гинэ но шонерак яке косвенно ограничить карон, яке, солы берланес, шонерак яке косвенно преимущество туп'тон, расовой но озы ик национальной нимаз'ясконэз (исключительностез), яке адзем потонтэмез но сентэм каронэз (пренебрежениез) котькыче но проповедывать карон законэн караться кариське.

**124 статья.** Граждан'ёслы совесть ласянь эрик обеспечить карон понна черк государстволэсь но школа черклэсь люкемын. Религиозной культ'ёс ортчыт'ян эрик но антирелигиозной пропаганда нуон эрик вань граждан'ёс бордын признаваться кариське.

**125 статья.** Ужаса ульсьёслэн интерес'ёсыя но социалистической строез юнматон понна СССР-ысь граждан'ёслы законэн гарантироваться кариське;

- а) кыл эрик,
- б) печать эрик,
- в) собраниос но митинг'ёс ортчыт'ян эрик.

г) ульчаосын шествиос но демонстрациос ортчыт'ян эрик.

Граждан'ёслэн та правооссы ужаса ульсьёслы но соослэн организациоссылы типографиос, бумага запас'ёс, общественной зданиос, ульчаос, связь средстваос но соосыз быдэстыны кулэ луись материальной условиос сётмен обеспечиваться кариське.

**126 статья.** Ужаса ульсьёслэн интерес'ёсыя но калык массаослэсь организационной самостоятельностьсэс но политической активностисэс азинтон (развивать карон) понна, СССР-ысь граждан'ёслы общественной организациосы: профессиональной союз'ёсы, коопера-

тивной огазеяськон'ёсы, егит'ёслэн организациосазы, спортивной но оборонной организациосы, культурной, технической но научной обществоосы огазеяськон право обеспечиваться кариське. Нош ужась класслэн рад'ёсыстыз но ужаса ульсьёслэн мукет слойёсыстызы тужгес активной но сознатальной граждан'ёс Всесоюзной коммунистической партии (большевик'ёслэн) огазеясько. Та партия ужаса ульсьёслэн, соослэн социалистической строез юнматон но азинтон (развитие) понна нюр'ясконазы азымынсь отрядэн но ужаса ульсьёслэн вань организациосынызы, общественнойсыныз но озы ик государственнойёсыныз но кивалтись ядро луэ.

**127 статья.** СССР-ысь граждан'ёслы личностьлэн неприкосновенностез обеспечиваться кариське. Судлэн пуктэмезтэк яке прокурорлэн косэмезтэк (санкциезтэк) рокин но арест улэ шедьтэмын луыны уг быгаты.

**128 статья.** Граждан'ёслэсь улон интыоссэс йётылонтэм (неприкосновенность) но гож'ясконлэн лушкемез (тайна переписки) законэн возьмасько.

**129 статья.** Ужаса ульсьёслэсь интерес'ёссэс защищать карем понна, яке научной уж (деятельность), яке национально-освободительной нюр'яскон понна преследовать карем иностранной граждан'ёслы СССР ас куназ улон право сётэ.

**130 статья.** СССР-ысь котькуд гражданин Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэсь Конституциез соблюдать кароно, закон'ёсыз быдэсьяно, уж дисциплинаез быдэсьяно, общественной долгы честно относиться карисько, социалистической общезжитилэсь правилооссэ уважать кароно луэ.

**131 статья.** СССР-ысь котькуд гражданин общественной, социалистической собственностисэз, советской стройлэсь священной но йётылонтэм основазэ, родиналэн узурлыкэзлэсь но могуществоэзлэсь источникэ, вань ужаса ульсьёслэн зажиточной но культурной улонзылэсь источникэ утылтоно но юнматон луэ.

Общественной, сциалистической собственностисэз вылэ покушаться кариськысь мурт'ёс калыклэн тушмонэныз луэ.

**132 статья.** Ог'я (всеобщей) воинской обязанность законэн луэ.

Ужась но Крестьян Горд Армиын воинской служба СССР-ысь граждан'ёслэн почетной обязанностенызы луэ.

**133 статья.** Отечествоез защищать карон СССР-ысь котькуд гражданинлэн священной долгеныз луэ. Родиналы изменить карон: присягаез нарушить карон тушмон пала кошкон, государстволэн военной кужымеэзлы из'ян (ущерб) лэсьтон, шпионаж — законлэн вань строгостьёсыз'я тужгес секыт злодеяние кад караться карисько.

XI ГЛАВА

**Быр'иськон система**

**134 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёсыя вань Совет'ёсазы: СССР-лэн Верховной Советаз, союзной республикаослэн Верховной Совет'ёсазы, ужаса ульсьёслэн депутат'ёсыя краевой но областной Совет'ёсазы автономной республикаослэн Верховной Совет'ёсазы, автономной областьёсысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёсыя Совет'ёсазы, ужаса ульсьёслэн депутат'ёсыя окружной, районной городской но сельской (станицаосысь, гурт'ёсысь, хутор'ёсысь кишлак'ёсысь, аул'ёсысь) Совет'ёсазы депутат'ёс быр'ён — избирательёсын всеобщей, равной но прямой быр'иськон право основа вылын, тайной голосованиен орчытиське.

**135 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён всеобщоен луэ: СССР-ысь 18 арестырем вань граждан'ёслэн соослэсь расовой но национальной принадлежностисэс, вероисповедованизэс, дышеткемзылэсь кычезэ лыдэ басытытэк, оседлостьсэс, социальной происхожденезэс, имущественной положенизэс но азыло кытын ужамзэс лыдэ басытытэк, депутат'ёсыз быр'ёнын, — вьзтэм'ёсыз (умалишенной'ёсыз) но быр'иськон праволэсь судэн палэнтэм (лишить карем) осужденной мурт'ёсыз вератэк, — участвовать карыны но быр'емын луыны правозы вань.

**136 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён равноен луэ: котькуд гражданин одыг голос иметь каре; быр'иськон'ёсын вань граждан'ёс равной основаниос'я участвовать каро

**137 статья.** Нылкышноос быр'ён но быр'емын луыны быгатон правоен пиос'ёсын огкадеш пользоваться карисько.

**138 статья.** Горд Армилэн рад'ёсаз ульсь граждан'ёс, вань граждан'ёсын огкадеш быр'ён но быр'емын луыны быгатон правоен пользоваться карисько.

**139 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён'ёс прямоесь луэ: ужаса ульсьёслэн депутат'ёсыя вань Совет'ёсазы быр'ён'ёс, ужаса ульсьёслэн депутат'ёсыя сельской но городской Совет'ёсысенызы куткыса, СССР-лэн Верховной Советэз дорожь, гражданин'ёсын непосредственной прямой быр'ён вамен орчытисько.

**140 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён дыр'я голосование тайноен луэ.

**141 статья.** Быр'иськон дыр'я кандидат'ёс избирательной округ'ёс'я чектисько.

Кандидат'ёсыз чектон право общественной организациослы но ужаса ульсьёслэн обществоосылы: коммунистической партийной организациослы, профессиональной союз'ёслы, кооператив'ёслы, егит'ёслэн организациосылы, культурной обществоослы обеспечиваться кариське.

**142 статья.** Котькуд депутат избирательёс азын аслаз ужез сярысь но ужаса ульсьёслэн депутат'ёсыя Совет'ёслэн ужез сярысь отчет сёт'яно луэ но законэн тупатэм порядок'я тросэзлэн избирательёслэн пуктэмзыя, котькыче дыре берен ётемын (отозвать каремын) луыны быгатэ.

XII ГЛАВА

**Герб, флаг, столица**

**143 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн государственной гербаз шундылэн тылсиосаз возьматэм но шеп'ёсын котыртэм муз'емлэн шарез вылын сюрло но молот лэсьтэмын. Со вылын союзной республикаослэн кыл'ёсынызы „Быдэс дуннеысь пролетар'ёс, огазеяське!“ гожтэмын. Герблэн выльяз вить сэрего кизили вань.

**144 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союз-

зылэн государственной флагеэз горд полотнищалэсь лэсьтэмын. Солэн выль сэрегаз, ныдыз, дорын зарни сюрло но молот но со вёзын зарни каймаен котыртэм вить сэрего кизили возьматиське. Пасталаезлэн кузьдалаезлы отношениез 1 : 2.

**145 статья.** Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн столицаеныз Москва город луэ.

XIII ГЛАВА

**Конституциез воштон порядок**

**146 статья.** СССР-лэсь Конституциез воштон, СССР-лэн Верховной Советэзлэн большинствоеныз,

солэн кажной палатаосаз  $\frac{2}{3}$ -лэсь ожиттэк голос'ёсын кутэм решениез'я гинэ лэсьтиське.

## Советской Социалистической Республикаослэн Союзыстызы Совет'ёслэн Чрезвычайной VIII С'ездзылэн Президиумез:

Н. Айтаков  
И. Акулов  
А. Андреев  
Ю. Ахун-Бабаев  
В. Блюхер  
С. Буденный  
К. Ворошилов  
Н. Ежов  
А. Жданов  
Л. Каганович

М. Калинин  
А. Киселёв  
С. Косиор  
М. Литвинов  
П. Любченко  
А. Микоян  
В. Молотов  
Г. Мусабеков  
Г. Орджоникидзе  
Г. Петровский

П. Постышев  
А. Рахимбаев  
Я. Рудзутак  
И. Сталин  
Д. Сулимов  
Н. Хрущёв  
А. Червяков  
В. Чубарь  
Н. Шверник  
Р. Эйхе

Москва, Кремль. 5 декабря 1936 ар. ын.

## Наркомпищепром планзэ мултэсэн быдэстиз

Советской Союзысь Наркомпищепром Сталин, Каганович, Молотов но Микоян эш'эслы сэтэм рапор-таз сйл промышленность арлы тупатэм планзэ дырызлэсь азьло быдэстиз нууса ивортэ. 10 декабрь азелы 64,6 сюрс тонна сйл выработать каремын. Сильлэн зечлыкез умоятэмын, Колбаса лэстын но сйл коптиль карон со дыр кусцын ик арлы тупатэм'я план 170 сюрс тон-

на интые 226,4 сюрс тонналы быдэстэмын. Колбаса лэстын но сйл коптиль карон со дыр кусцын ик кылем арлы сярэсь 129,5 процентлы будыз.

Наркомпищепром пятилеткалэн берпум араз планлэсь выль 90 сюрс тонна колбаса лэстыны но сйл коптиль карыны обязательство басы тиз вал. Со обязательство быдэстэмын ни.

## Наркомпищепрому ужасьёсыз наградить каремын

Советской Союзысь ЦИК-лэн президиумезлэн 17 декабре заседаниез вал. Отын Калинин эш пищевой промышленностись 180 муртлы орден'эс сэтиз.

Та заседаниен ик Калинин эш Каркенской пограничной отрядлы

Красное знамя орден сэтиз. Сосына Горд Армилен наградить карем командир'эсыз орден басы тизы.

Орден'эс сэт'яса быдтэм берез Калинин эш наградить карем'эслы вазиськыса вераськыз.

## Гидроэлектростанцилы 10 ар тырмиз

10 ар талэсь азьвыл, 1926 арлы Ленинлэн нимыныз нима Волховской гидроэлектростанция усьтэмын. Та гидроэлектростанция Владимир Ильич Ленинлэн планзэ'я лэстымын.

Волховысь гидроэлектростанция 1918 арлы, кундэн туж сэкыт вавытаз лэстыны куткемын. Владимир Ильич гидроэлектростан-

цияз лэстынлы туж бад'ым саклык вис'яллыз. Станция лэстын проект тупатизь Графтио академикен Чош лэстыськынысь коллективлы со юртылыз.

Аслэстыз 10 ар'ем юбилейзэ станция бад'ым азинлык'эсын пумита. Станция ужам ар'эсыз Чоже 2,5 миллион тонналысь но уно астысь кон эгырез шыр'яз.

## 209427 колхоз'эслы акт'эс сетэмын

Советской Союзысь Наркомзем 224675 колхоз'эсын землеустройство быдэстэмын шууса ивортэ.

Муз'емен пырак азе пользоваться карон государственной акт'эс 209427 колхоз'эслы сэтэмын, план

97,6 процентлы быдэстэмын. Союзысь уноез областьэс, крайэс но республикаос колхоз'эслы муз'емен пырак азе пользоваться карыны акт'эс сэт'ян планзэс азинлыкы быдэстизы.

## Мукет кун'эсын

### Испанской правительстволы 5000 противогаз'эс лэземын

ЛОНДОН, 19 декабре. Испанской республикалэн правительствоезлы Англиысь 5000 противогаз'эс лэземын шууса Рейтер агентство ивортэ. Противогаз'эс адямиосыз яратыса (гуманностьлы нууса) истэмын. Со военной материал'эс пöлы уг пыры. Соин та уж невмешательство сярэсь соглашенияез т'ям уг луы шууса вера агентство.

### Троцкийлэн Мексикае мынонзлы пумит луон'эс

НЬЮ-ЙОРК, 18 декабре. Мексикаысь антиимпериалистической народной фронт Троцкийлы Мексикае лыктыны эрик сэтэмлы пумит луэ шууса мексиканской газет'эс гожто. (Антиимпериалистической народной фронт 1936 арлы 27-28 февралэ Мексикоын ортчем с'ездын кылдытэмын вал. С'ездын 650 делегат вал. 500.000 муртэз огазеясь „Мексиканской ужасьёслэн конфедерация“, — революционной егит'эслэн организацизы, дышетисьёслэн конфедерациязы но мукет'эсыз отчы пыро).

Озын ик Мексикаысь тодмо профсоюзной деятель но СССР-лэн друг'эсызлэн организацизылэн секретарез Вилья сеньор но пумит луонзэ алыз.

### Испанысь фашист'эс советской судноез вуэ выйтизы

Советской Союзысь Телеграфной агентстволэн ивортэмез Испанысь фашист'эслэн Пиратской крейсерзы тугэ 14 декабре „Комсомол“ нимо советской судноез вуэ выйтиз. Командалэн окончательной судьбаез эскериське на. „Комсомол“ пароход Поти советской портысь бельгийской Гент портэ „Провиданс“ бельгийской фирмалы вузам 6909 тонна чиатурской марганцевой руда нууса 5 декабре потиз вал.

„Провиданс“ фирмалы пароходлэн потэмез сярэсь ас дыраз ивортэмын вал. Договорлэн условисыз вузлэн дунызлэн 80 процентэз тыремын вал ни.

## ВКП(б) Райкомлы но Райисполкомлы

Нюлэс дасян ужын стахановской движениез пычатыса ужазинлык йылэ Ми, Девятов'эс, брат'эс, выламы 1000 кубометр дасян выльсь, Иж нюлэс участокын ужаськомы. 20 ти декабрь азелы, кыкнамы ужаса,

колхозмылэсь 4 ти кварталын нюлэс дасяны тупытэм планзэ 100 процентлы быдэстимы. Асьмелэсь обязательствомес мултэсэн быдэстомы шуса оскытиськомы.

Девятов, Девятов.

## Иж нюлэс участок-Девятов'эслы

Тиледыз, нюлэс дасян ужады вор-мем басытэменыды, зечкыласькомы. Азыланьзэ но производительностьтэс жутыса, районысь колхоз

ник'эслы ужаны пример возыматоды шуса оскыськомы.

ВКП(б) Райком но Райисполком.

## Ужлэсь аналтско

„Безбожник“ колхозын нюлэс дасян ужез кулээн уг лыд'яло. 25-30 мурт интые 10-11 мурт гинэ ужаны ветло, соос но нормазэс

уг быдэс'яло. Озын тини колхоз правление нюлэс дасян ужзэ тупыс азелы кельтыны тырше.

С. К.

## Ужлэсь пегасьёс

Чекал гуртысь (Ильинской сельсовет) единоличник'эс Хрисанов С.

Яковлев Я. Николаев С. нюлэскы ужаны уг ветло. Эскерись.

## Сталин эшлэсь докладзэ изучать каро

Ильинск сельсоветысь „Безбожник“ колхозын И. В. Сталин эшлэсь Совет'эслэн Чрезвычайной тямьсэти Всесоюзной с'ездазы верам докладзэ изучать каро. Соин Чош ик СССР-лэсь виль сталинской,

Конституциязэ но изучать каро туж дан'яло. Конституция стахановской амалын ужаны мылкыдэз жутэ шуо, колхозник'эс но колхозницаос.

## Вакцияк котьмасырысь

### Сторожлэн нырулысьтыз

„Красное Столярово“ колхозысь комсомол „легкой кавалерия“ группалэсь ужзэ умой пунктыз. Группа портэм уж'эс'я налет'эс лэстылэ. Вал гидысь сторож чем дыр'я изыса улэ. 14-ти декабре эскерыны лыктэм комсомолец'эс, сторож изыкы куинь валзэс гидысь поттизы. Сторож номыре но өз шöдылы.

Озын сторож колхоз вал'эсыз „возьма“.

Группа.

### Пудо сионэз лушкало

„Красный Яр“ колхозын пудо сионэз лушкало. Колхоз правление лушкасыёссэ но тодэ, нош ответственность улэ кыскон сярись уг малпа.

М.

### Татын но алдасько

У. юри сельсоветын Н. Н. Косарев ужа. Со гурт'эсти ветлыкыз единоличник'эслэсь туримзэс аслы нуллэ. Тыриськымтэ понна описать карем туримез дунтэм дун'яса аслыз басытны тырше. Косарев зам. председельсовета дуаменыз советской властез гинэ дискредитировать каре.

## Харитоновлы выговор ялэмын

А. Игра школаын дышетись Харитонов сярись редакция заметка вуэмын вал. Заметка Районолы келямын вал. Районо, Харитоновлы выговор ялэмын шуса ивортиз.

### Ог вадеслы редактор Ф. С. ТРЕФИЛОВ

Поттись — Райисполком.

Пургалась райсберкасса ивортэз 1937 арлэн 1-ти январезлы остатокез снимать каремен сберкасса 30 но 31 декабре уз ужа. Райсберкасса.

Ксенафонтов Максим Ксенафонтовичлэн Можгалась военной отделэн сэтэм военной билетэз, Набоков Захар Степановичлы Пурга военной отделэн сэтэм военной билетэз ышемын.

Райлит № 105 Заказ № 1451. Удмуртполиграфшкола ФЗУ г. Ижевск, ул. Ленина д. № 4.

## „Ударник“ газетэз лыдзисьёслы

1937 арлы, асытэ районной газеттэс выписать карыны дыртэлэ!  
**УДАРНИК** 1937 арлы толэзьлы 15 номер потоз.  
**ДУНЫЗ** 1 арлы 9 манет, 6 толэзьлы 4 манет но 50 коп. 3 толэзьлы 2 м. но 25 коп., 1 толэзьлы 75 коп. Оди номерезлэн дуныз 5 коп. Оди хозяйство но аслаз районной газетэтэк медаз кыль.  
 Учрежениослы но редпрятиослы газетлэн дуныз арлы 12 манет, толэзьлы 1 манет.  
 Ачид гожкид ке зштэ но гожкыты.  
 Гожкондэ берелы эн кельты.